

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos Dê
Poder a Janelas



Alzacristalli Elettrici
rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas
traseiras (4p), porte posteriori (4p)

0030708400

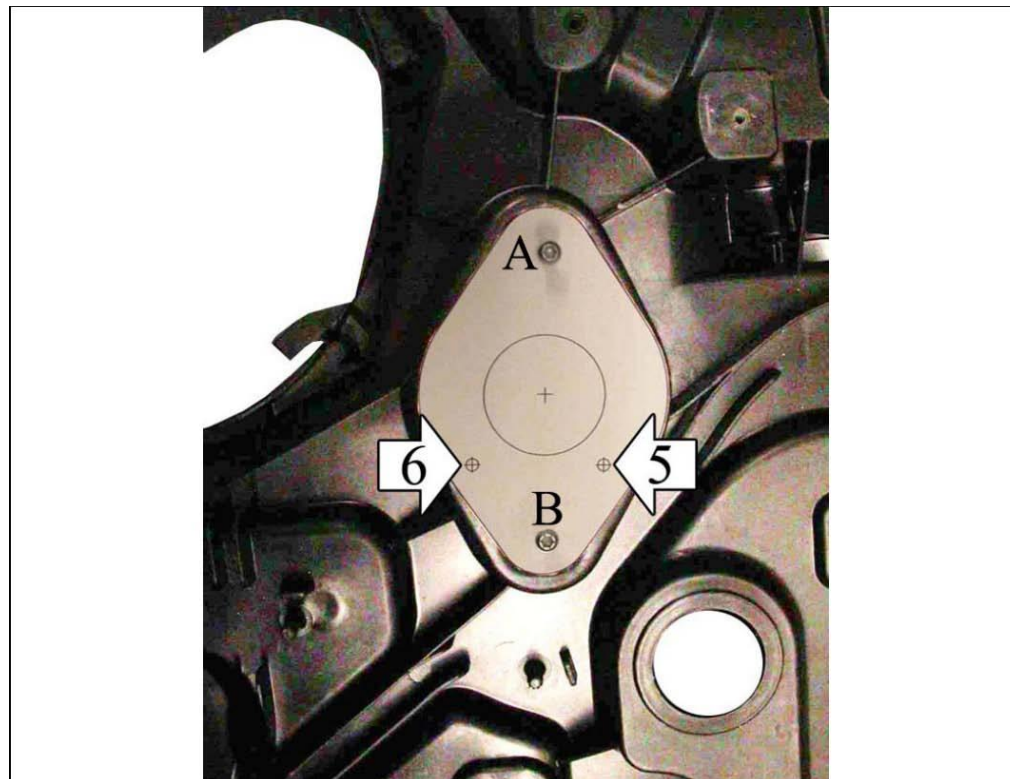
Pour / For

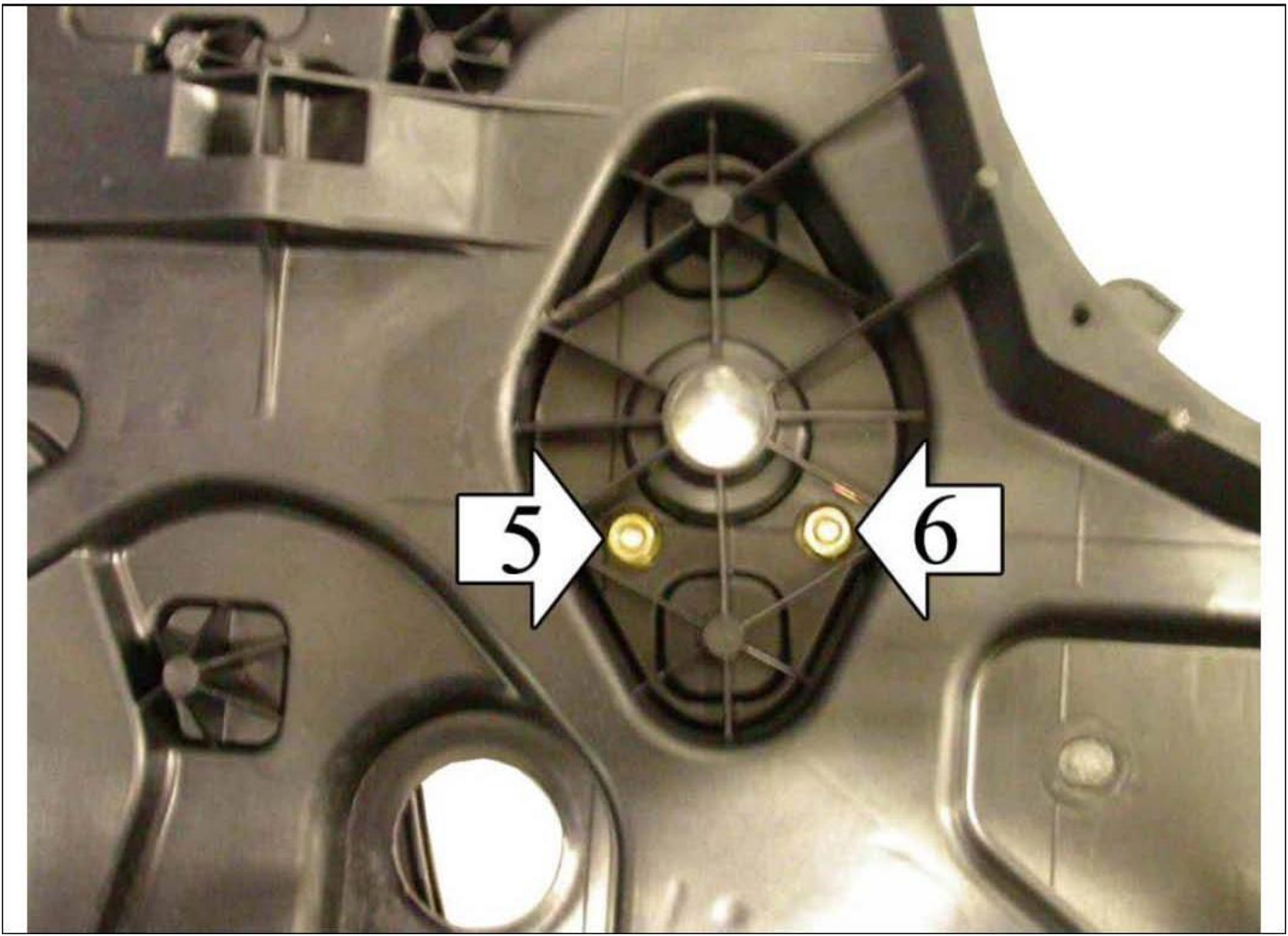
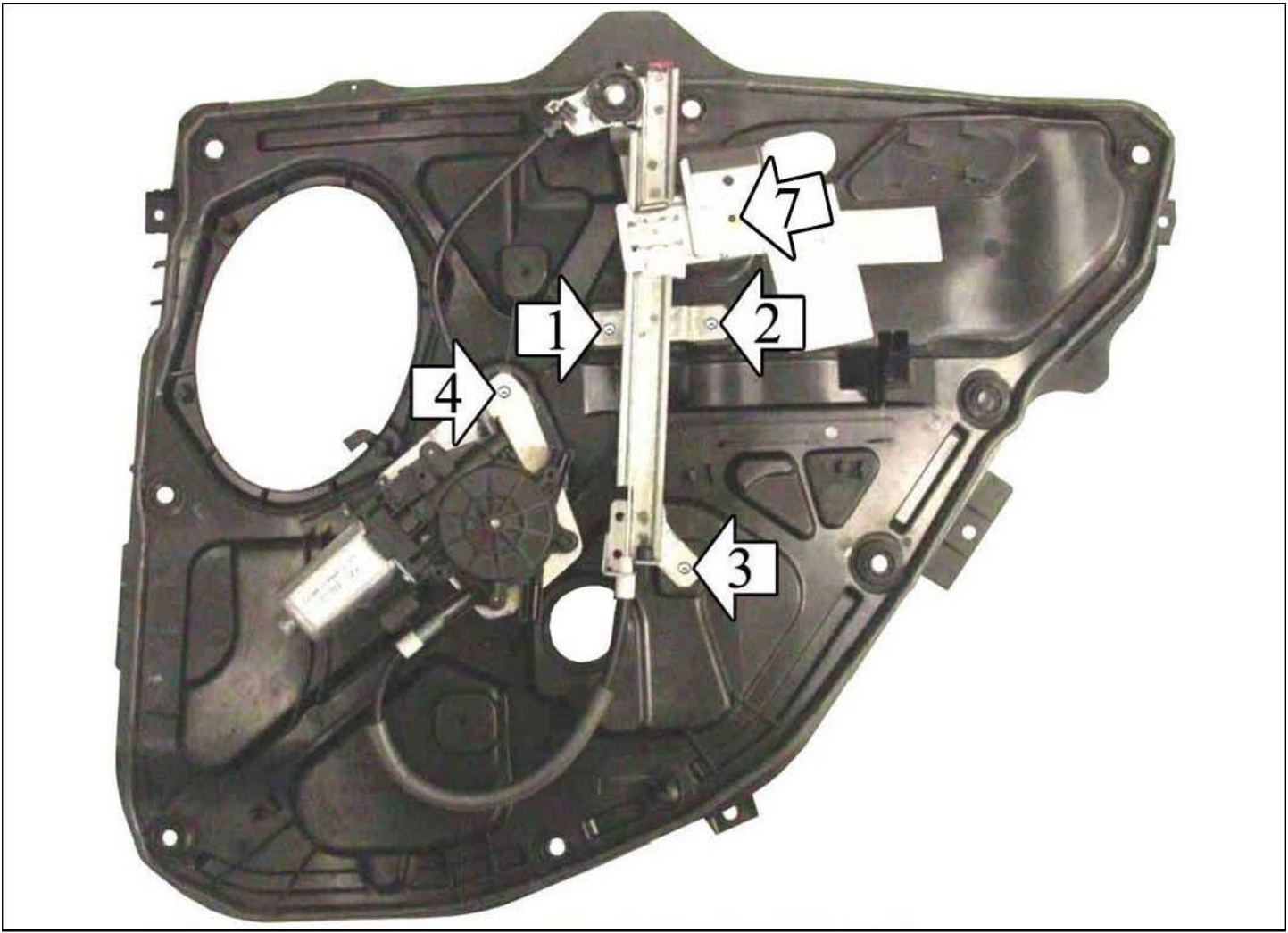
Ford Fiesta (7/2002>8/2008)



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE. UTILISER
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE. BENUTZEN SIE DIESE
MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE. EMPLEAR ESTA INSTRUCCION
DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE
PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.





0030708400

ENGLISH USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

A) Remove door panel. Remove inner panel and window regulator. B) Place the drilling template into positions A-B and drill the holes 5 and 6 (Ø 7 mm.). C) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1, 2 and 3. D) Fix the motor on the panel with the suitable screws into positions 4, 5 and 6. E) Remount the panel in the door. Insert the glass into holding bracket at position 7 and fasten the screw lightly through the suitable hole. F) Wire as per wiring diagram. Raise and lower the window a few times. Adjust if required when the window is in the up position; then fully tighten the screw 7. G) Check correct window operation before re-fitting door trim. H) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

A) Demontez le panneau de la porte et le leve-vitre. B) Placer le gabarit de perçage sur les points A-B et percer les trous 5 et 6 (Ø 7 mm). C) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1, 2 et 3. D) Fixer le moteur sur le panneau avec les vis appropriées sur les points 4, 5 et 6. E) Remonter le panneau dans la porte. Insérer la vitre sur l'étrier du support au point 7 et serrer un peu la vis. F) Effectuer les liaisons électriques. Baisser et lever la vitre plusieurs fois et régler quand la vitre se trouve en haut; ensuite visser au point 7. G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau. H) Pour le remplacement de pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH

BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenverkleidung und bauen Sie den Fensterheber aus.
B) Positionieren Sie die Bohrschablone an den Punkten A-B und bohren Sie den Löcher 5 und 6 (Ø 7 mm).
C) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 mit den geeigneten Schrauben.
D) Befestigen Sie den Motor auf die Türverkleidung mit den geeigneten Schrauben an den Punkten 4, 5 und 6.
E) Bauen Sie die Türverkleidung wieder ein.
Setzen Sie das Fenster in den Halte-Bügeln an den Punkt 7 ein und befestigen Sie die Schrauben handfest durch das geeignete Loch.
F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
Senken und heben Sie das Fenster mehrmals und justieren Sie das Fenster, wenn es oben ist; dann ziehen Sie die Schraube 7 fest an.
G) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Elektrischen Fensterhebers.
H) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigelegten Kabel.

ESPAÑOL

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel interior con el elevavinas. B) Colocar la plantilla en los puntos A-B y hacer los taladros 5 y 6 de 7 mm. C) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1, 2 y 3. D) Fijar el motor en el panel en los puntos 4, 5 y 6. E) Remontar el panel en la puerta. Introducir el cristal en la pletina de soporte, en el punto 7 y apretar ligeramente el tornillo a través de el hueco. F) Efectuar las conexiones eléctricas. Hacer subir y bajar el cristal varias veces y efectuar eventuales reglajes cuando el cristal se encuentra en la parte alta, después apretar el tornillo 7. G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta. H) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.

A) Smontare il pannello portiera. Togliere il pannello interno e l'alzacristalli. B) Posizionare la dima di foratura nei punti A-B e praticare i fori n° 5 e 6 (Ø 7 mm.). C) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti n° 1, 2 e 3. D) Fissare il motore sul pannello con le apposite viti nei punti n° 4, 5 e 6. E) Rimontare il pannello in portiera. Inserire il vetro nella staffa di supporto nel punto n° 7 e stringere leggermente la vite attraverso la apposita fessura. F) Eseguire i collegamenti elettrici. Far salire e scendere il vetro più volte ed effettuare eventuali regolazioni quando il vetro si trova nella parte alta, quindi serrare la vite n° 7. G) Controllare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera. H) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.